

Card
10/26/84
kaf

INTAKE FORM
MẪU ĐƠN VỀ LÝ LỊCH

Chợ hồ. best.
Trần Lữ. ~
m.l
od 25, 84.

APPLICANT FOR ORDERLY DEPARTURE PROGRAM:

NAME (TÊN) : DANG NGOC AN
Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 12 11 1935
(NĂM, NƠI SINH ĐẺ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)
SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : X Female (Nữ):

MARITAL STATUS : Single (Độc thân): Married (có lập gia đình): X
(Tình trạng gia đình):

ADDRESS IN VIETNAM : 49 AN DƯƠNG VƯƠNG
(Địa chỉ tại VN) : KHóm Mỹ Lộc, Phường I, ĐÀ LẠT

POLITICAL PRISONER (Có là tù binh tại VN hay không): Yes (Có) X No (Không):
: If yes (Nếu Có): From (Từ): 4/76 To (Đến): 4/77
XEM QUYẾT ĐỊNH QUẢN CHẾ

PLACE OF RE-EDUCATION: THÀNH PHỐ ĐÀ LẠT
CAMP (TRẠI TÙ)

PROFESSION (Nghề Nghiệp): GIÁO SƯ BIỆT PHẢI

EDUCATION IN U.S. :
(DU HỌC TẠI MỸ)
VN ARMY (Quân đội VN): Rank (Cấp Bậc): THIẾU ÚY

VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ): GIÁO SƯ TRẦN HƯNG ĐẠO Date (Năm): 1972
(Trong chính phủ VN) ĐÀ LẠT

APPLICATION FOR O.D.P.: Yes (Có): X IV Number (số hồ sơ): 538001 No (Không):

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING: (Số người đi theo): 6

MAILING ADDRESS IN VN: 49 AN DƯƠNG VƯƠNG, ĐÀ LẠT, VN
(Địa chỉ liên lạc tại VN)

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : PHAN THI NITON
(Tên, Địa chỉ Thành nhân hay Người Bảo Trờ) : ANNANDALE, VA 22003

U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ): CÓ No (Không):

RELATIONSHIP WITH PRISONER: (Liên hệ với người ở VN): CHỈ VỢ

NAME AND SIGNATURE : PHAN THI NITON
ADDRESS OF INFORMANT (Tên, Địa chỉ, Chủ Ký, ĐT của người điền đơn này) : ANNANDALE, VA 22003

DATE : 10/16/84
Phan Niton

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): DANG NGOC AN
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
PHAN THI QUYEN (F)	12-30-45	Wife (P.A)
DANG NGOC AN (M)	12-11-35	Husband
DANG NGOC YEN QUAN (F)	04-06-67	Daughter
DANG NGOC UU (M)	08-15-68	Son
DANG NGOC QUYEN (M)	01-11-73	Son
DANG NGOC NU (F)	12-05-70	Daughter
DANG NGOC PHAN (M)	10-18-74	Son

ADDITIONAL INFORMATION:

LIST OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS

Prisoner's name, date of birth and address:	Former rank/position:	Currently: detained:	Former Prisoner:	Date of Application for Orderly Departure:	Name, address, and Tel. number of Relative in the U.S.
		in prison:	in Vietnam:	(IV number, if any)	
		Yes	No	Yes	No
				How long:	
DANG NGOC AN 12-11-1935 49 AN DUONG VUONG DALAT	THIEU UY			538001 01-08-82	PHAN THI NHON ANNANDALE, VA 22003

Số : 49 /Q.B

QUYẾT ĐỊNH
QUẢN LÝ

- Căn cứ vào điều 9 của Bản tuyên bố của Chính Phủ Cách Mạng Lâm-Thời Cộng Hòa Miền Nam Việt Nam về chính sách đối với vùng mới giải phóng .

- Căn cứ vào bản công bố chính sách đối với những sĩ quan, hạ sĩ quan, binh lính, nhân viên trong bộ máy chính quyền và đảng viên các đảng phái phản động của Mỹ ngụy .

- Theo đề nghị của ông Trưởng Công An thành phố DALAT và của ông Chủ Tịch UBND Phường . F . .

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN CÁCH MẠNG
Thành phố DALAT

QUYẾT ĐỊNH

1. - Quản chế : *Đào Văn An* . . . tuổi 41 .
Qua quan : . . . *Nguyễn Văn . . .* . . .
Trú quán : . . . *Nguyễn Văn . . .* . . .
Dân tộc : . . . *Khmer*
Trong thời hạn . . . *12* tháng kể từ ngày *14* . . .
tháng . *4* . năm 1976 đến khi có quyết định
giải chế .

Điều 2.- Trong thời gian quản chế, đương sự không được làm một số nghề có ảnh hưởng đến trật tự an ninh chung, không được ra khỏi phạm vi phường khi chưa được phép, hàng tháng phải đến trình diện với chính quyền khóa, áp hoặc cơ quan xí nghiệp để kiểm điểm sự phản động cá nhân trong tháng .

Điều 3.- Ông Trưởng Công An thành phố DALAT, ông Chủ Tịch UBND Phường . F . . và đương sự thi hành quyết định này kể từ ngày ký .

Thành phố DALAT ngày 14 tháng 4 năm 1976

Chủ Tịch UBND Thành phố DALAT





Washington, D.C. 20201

Office of Refugee Resettlement
Room 1219 Switzer Bldg.
330 C Street, S.W.
Washington, D.C. 20201
202 245 0061

REPUBLIC OF SOUTH VIETNAM
Independence- Democracy - Peace - Unification

Province: Lam-Dong
People's Council: Dalat City

CONFINING DECISION

- Pursuant to the 9th Article of the South Vietnam Republic Provisional Revolutionary Government's Declaration concerning the newly liberated zone;
- Basing on the policy related to former officers, non-commissioned officers, privates of the reactionary army, ex-civil servants, and members of reactionary parties on the side of the Americans;
- Considering the recommendations of Dalat City Public Security Chief & that of Ward I Revolutionary People's Council Chairman,

The Chairman of the Revolutionary People's Council
of Dalat City

Makes Decisions as follows:

- I. Put in confinement: DANG NGOC AN, 41 years old,
Birth place: Quang Nam Province
Residence: 48 An Duong Vuong St. Dalat
Nationality: Vietnamese
Confining period: 12 months effective 4/14/1976
2. During the confinement period, the concerned person is forbidden to do such works related to public security; to go to area beyond the ward limit without permission; he must report himself to local authorities every month...
3. Authorities responsible for carrying out these decisions:
Dalat Public Security Chief, Ward I RPC Chairman.
Chairman of the R.P.C. signed & sealed

---888---

Translated by:

NGUYEN VAN BICH
Refugee Resettlement Specialist
6/21/1982

Certified by:

OLIVER W. CROMWELL
Acting Director
Information & Referral Unit

5) PHAN XUÂN THẾ
NGHIỆP NGHIỆP TRƯỚC 75: Giám Sát Viên
ĐI HỌ TẬP TỬ 75 - 78
ĐỊA CHỈ: 214/19/17 NGUYỄN HỮU CẢNH QUẬN 1
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

6) BÙI UYÊN
Sinh năm 1942.
NGHIỆP NGHIỆP TRƯỚC 75: PHÓ TỈNH TRƯỞNG
TỈNH QUẢNG TRỊ
ĐI HỌ TẬP TỬ 75 → 80
ĐỊA CHỈ: 123/24 TRẦN HƯNG ĐẠO
CAMP THỦ VIỆT NAM

7) NGÔ VĂN CHÍ ĐIỂM
Sinh năm 1943 - Học tập từ 75-76
NGHIỆP NGHIỆP TRƯỚC 75: Công chức Bộ Xã Hội
CHỖ CÔNG TÊN LẠI CHÍ, NGHIỆP NGHIỆP PHÓ TỈNH TRƯỞNG
ĐI HỌ TẬP CHỮA VỆ
ĐỊA CHỈ: LL 8 Cầu Lộ Bắc Hải
Phường 25 Quận 10
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

8) LÂM QUỠC TUẤN
Sinh năm 1947
NGHIỆP NGHIỆP TRƯỚC 75: Sĩ Quan Biệt Động
Trên máy bay
Học tập năm 1975
ĐỊA CHỈ: 3 Cầu Lộ TRẦN THỊ KIM ĐẸP (LÝ)
108 B C/6 NGUYỄN THIỆN THƯỜNG
Quận 3 Thành Phố Hồ Chí Minh
VIỆT NAM

9) DẶN Ô NGUYỄN AN Sinh năm 1935.
NGHIỆP NGHIỆP TRƯỚC 75 Sĩ Quan Biệt Động (Khu vực)
Học tập năm 1975, bị sa thải không đi tiếp nữa.
ĐỊA CHỈ: 49 An Dương Viên - Sài Gòn - VIỆT NAM

10) PHAN XUÂN MÂN Sinh năm 1931
NGHIỆP NGHIỆP TRƯỚC 75 Sĩ Quan Biệt Động
Học tập năm 1975
ĐỊA CHỈ: 29B/4 Lê Hồng Phong
Sài Gòn - VIỆT NAM

DANH SÁCH THÂN NHÂN.

① NGUYỄN KHOA PHƯỚC

SINH NĂM 02.02.1935

NGỀ NGHIỆP TRƯỚC 75: THƯỜNG NGHỊ SĨ

Hiện ở Trung TRẠI 25A TD 63/NN
HÀ NAM MINH

Địa chỉ cũ ở con: TRẦN THỊ KIM BÌNH (vợ)
147/8 Đường 3 Tháng 2
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH VIỆT NAM

② NGUYỄN ĐÌNH CHƠN

SINH NĂM July 31 1926

NGỀ NGHIỆP TRƯỚC 75: Tiểu tá cảnh sát

Hiện ở Trung TRẠI 230C HẠM TÂN, TRẠI HẠM

Địa chỉ cũ con: TRẦN THỊ LUCE ANH (vợ)
107/7 Đường 3 Tháng 2
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH VIỆT NAM

③ TRẦN LÚ

SINH NĂM năm 1940.

NGỀ NGHIỆP TRƯỚC 75: ĐẠY VŨ (CQUAN ĐỒ BIDA LÁT)

Học tập từ 75 → 81

Hiện ở: Đường 3 Tháng 2 (quên số nhà)
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH VIỆT NAM.

④ HỒ TĂNG DZU

Sinh năm 1940

NGỀ NGHIỆP TRƯỚC 75: Trung tá Biệt Động Quân

Học tập từ 1975 - 82.

Hiện ở: Đường 3 Tháng 2 (quên số nhà)
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH VIỆT NAM.